

MINORITY LANGUAGES

NEGES
HEDDWCH
AC
EWYLLYS DA
2026

2026
PEACE
AND
GOODWILL
MESSAGE

19.05.2026



Urdd

IEITHOEDD LLEIAFRIFOL

CYMRAG

'Pam trafferthu',
'Waeth ti heb',
'Beth yw'r ots.'

Pam trafferthu?

Gan mai hon yw iaith pen draw'r cof,
iaith fy Mabinogi, iaith sy'n rhan ohonom ni,
iaith sy'n rhoi ystyr i bob darn o dir,
iaith sy'n orffennol, presennol a dyfodol.

Waeth mi heb?

Ond dyma iaith cymuned, iaith perthyn,
iaith balchder,
iaith crio chwerthin, iaith rantio,
iaith synnwyr a malu awyr,
iaith 'ti ddim ar ben dy hun'.

Beth yw'r ots?

Mae ots am iaith
sy'n lliwio ymennydd a llenwi enaid,
sy'n dychmygu'n ehangach, yn garedicach,
sy'n dymchwel waliau, sy'n fyd o
bosibiliadau.

Oes, mae ots am iaith

sy'n lond gwlad o obaith.

HWNGAREG

Miért törődjünk vele?',
'Kit érdekel?',
'Mi a lényege?'

Miért törődjünk vele?

Mert ez az emlékek nyelve,
Fiatakorunk nyelve, ami átszövi a jelenünket,
értelmet adva a lábunk alatt lévő anyaföldnek.
Egy nyelv, ami egyszerre múlt, jelen és jövő.

Kit érdekel?

Bennünket.

Mert ez a közösség, az összetartozás, a büszkeség
nyelve,

a sírásig történő hangos nevetés nyelve.

a dühös kirohanások, az ésszerűség és a csodálatos
képtelenségek nyelve,

a nyelv, amely azt mondja: „nem vagy egyedül”.

Mi a lényege?

A lényeg a nyelv,

amely színt ad az elmének és lánggra gyújtja a lelket,
amely szélesre tárja a képzeletet – és még kedvesebb.

A nyelv, amely legyőzi az akadályokat,

és megnyitja a korlátlan lehetőségek birodalmát.

Igen.

A nyelvnek van értelme,

ha van remény a szívben.

MARGED TUDUR

CYFIEITHIAD GAN: GIZELLA GREGUS



Remember to share
the 2026 Peace and
Goodwill Message on:

f URDDGOBAITH CYMRU
i URDDGOBAITHCYMRU
t URDDGOBAITHCYMRU

urdd.cymru/ heddwch